

Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

.....

## Student and Family Interest Survey

### Cuestionario acerca de los intereses del estudiante y su familia

.....

What do you and your family enjoy doing in your spare time?

¿Que hacen tú y tu familia en el tiempo libre?

What abilities and talents do you and your family have?

¿Que habilidades y talentos tienen tú y tu familia?

Tell me about your family background. Where do you come from?

¿Dime acerca del origen de tu familia. De donde son tú y tu familia?

*continued*  
*continuado*

---

# Student and Family Interest Survey

## Cuestionario acerca de los intereses del estudiante y su familia

---

What are your family's favorite stories, jokes, or sayings?

¿Cuales son las historias, bromas, o dichos favoritos de tu familia?

What kinds of things does the family talk about?

¿De que clase de cosas habla tu familia?

Does your family participate in activities you feel are educational (i.e., folk dance classes, scouts, catechism)? What are they?

¿Piensas que tu familia participa en actividades educativas (ej. clases de baile, scouts, catecismo)? ¿Cuales?

Adapted from Vasquez, O.A., Pease-Alvarez, L., & Shannon, S. (1994). *Pushing Boundaries: Language and Culture in a Mexicano Community*. New York: Cambridge University Press.